

## Phúc lợi trẻ em

### ○Nhà trẻ

Các cơ sở này cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em từ 6 tháng tuổi đến trước tuổi đi học mà người giám hộ không thể chăm sóc trẻ tại nhà vào ban ngày do công việc hoặc bệnh tật. Phí giữ trẻ được xác định dựa trên số tiền thuê cư trú của người giám hộ. Đơn đăng ký nhập học được tiếp nhận tại Ban Tuyển sinh nhà trẻ. Từ giai đoạn trẻ nữ nhi đã hoàn tất đăng ký khai sinh là có thể nộp đơn đăng ký được (ngoại trừ thời gian nhập học từ tháng 12 đến ngày 1 tháng 4). Hạn cuối của ngày đăng ký sẽ khác nhau tùy vào ngày mong muốn nhập học, vì vậy vui lòng liên hệ với Ban Tuyển sinh nhà trẻ để biết chi tiết. Đặc biệt, hạn cuối của ngày đăng ký của kỳ nhập học giai đoạn từ tháng 12 đến ngày 1 tháng 4 có thể sẽ sớm hơn (Hạn cuối của ngày đăng ký sẽ được thông báo qua bản tin hành chính của thành phố, v.v.).

Nơi liên hệ: Tòa thị chính thành phố Nishinomiya - Ban Tuyển sinh nhà trẻ 0798-35-3160

Ngoài các cơ sở chăm sóc trẻ em được cấp phép được tiếp nhận tại bộ phận Tuyển sinh nhà trẻ, còn có các cơ sở chăm sóc trẻ em không được cấp phép. Phí giữ trẻ và quyết định nhập học được thực hiện trực tiếp giữa các cơ sở này và người giám hộ.

### ○Trung tâm tư vấn trẻ em

Trung tâm tư vấn trẻ em là các tổ chức cung cấp dịch vụ tư vấn về các vấn đề chung cho trẻ em, bao gồm trẻ em cần được bảo vệ do bị lạm dụng, v.v., và trẻ em có khuyết tật về tâm thần hoặc thể chất.

Chúng tôi tiếp nhận tư vấn thông qua thông báo, giới thiệu từ các tổ chức liên quan, tư vấn với người giám hộ và các bên liên quan đến trực tiếp và tư vấn qua điện thoại.

Nơi liên hệ:

Trung tâm Gia đình và Trẻ em Nishinomiya tỉnh Hyogo (3-23 Aoki-cho, thành phố Nishinomiya) 0798-71-4670

### ○Cơ sở hỗ trợ cuộc sống của bà mẹ và trẻ em

Các cơ sở hỗ trợ cuộc sống của bà mẹ và trẻ em là các cơ sở được thiết kế để thúc đẩy phúc lợi của trẻ em bằng cách tiếp nhận các hộ gia đình bà mẹ đơn thân có con dưới 18 tuổi do nhiều hoàn cảnh khác nhau không thể nuôi dạy con đầy đủ.

Nơi liên hệ: Tòa thị chính thành phố Nishinomiya - Phòng Hỗ trợ Gia đình và Trẻ em 0798-35-3166

### ○Cơ sở hộ sinh

Có các cơ sở hộ sinh được chỉ định dành cho các bà mẹ đang mang thai và sau sinh gặp khó khăn trong việc chi trả khi sinh con. Có các điều kiện như hạn chế thu nhập, v.v. khi sử dụng.

Nơi liên hệ: Tòa thị chính thành phố Nishinomiya - Phòng Hỗ trợ Gia đình và Trẻ em 0798-35-3166

### ○Trợ cấp nhi đồng

Hỗ trợ tài chính sẽ được cung cấp cho các gia đình nuôi dạy con cái cho đến khi kết thúc trung học cơ sở (ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau khi đủ 15 tuổi). Có giới hạn về số tiền trợ cấp dựa trên thu nhập.

Nơi liên hệ: Tòa thị chính thành phố Nishinomiya - Phòng Trợ cấp Nuôi dạy con cái 0798-35-3189

**○Trợ cấp nuôi con**

Ở hộ gia đình chỉ có cha hoặc mẹ do tử biệt hoặc ly hôn, v.v. hay hộ gia đình có cha hoặc là mẹ bị khuyết tật nghiêm trọng về thể chất hoặc tinh thần, trợ cấp sẽ được cấp cho người mẹ hay người cha đang trông nom và chăm sóc trẻ, hoặc là người đang thay cho người cha/mẹ nuôi dưỡng trẻ cho đến ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau khi đủ 18 tuổi (trường hợp trẻ có khuyết tật về tâm thần hay thể chất từ mức độ trung bình trở lên là dưới 20 tuổi). Có giới hạn về thu nhập được hưởng trợ cấp.

Nơi liên hệ:            Tòa thị chính thành phố Nishinomiya - Phòng Trợ cấp Nuôi dạy con cái            0798-35-3190

**○Trợ cấp nuôi con đặc biệt**

Khoản trợ cấp này được cấp cho cha hoặc mẹ đang trông nom và chăm sóc, hoặc là cho người đang thay cho người cha/mẹ nuôi dưỡng trẻ dưới 20 tuổi bị khuyết tật về tinh thần hay thể chất từ mức độ trung bình trở lên. Có giới hạn về thu nhập được hưởng trợ cấp.

Nơi liên hệ:            Tòa thị chính thành phố Nishinomiya - Phòng Trợ cấp Nuôi dạy con cái            0798-35-3189

\*Chú ý: Để biết thêm thông tin chi tiết xin vui lòng liên hệ thông qua một ai đó hiểu tiếng Nhật.